



Traité Mena'hot

Michna 3 - Chapitre 5

יש טעונות שמן ולבונה,

שמן ולא לבונה,

לבונה ולא שמן,

לא שמן ולא לבונה.

ואלו טעונות שמן ולבונה:

מנחת הפסלה, ומperfetta, ומפרחת,

ומפלות, וברקיעין;

מנחת כהנים, ומנחת כהן משייחַ,

ומנחת גזים, ומנחת נשים,

ומנחת העمر.

מנחת בסכין טעונה שמן,

ואין טעונה לבונה.

לחם הפנים טעון לבונה,

ואין טעון שמן.

שתי הלחם,

מנחת חוטא,

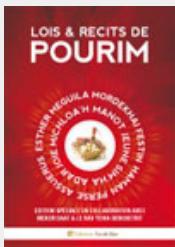
ומנחת קבאות,

לא שמן ולא לבונה:

Il existe[quatre types d'offrandes de farine : celles]qui nécessitent[à la fois]de l'huile et de l'encens,[celles qui nécessitent]de l'huile mais pas d'encens,[celles qui nécessitent]de l'encens mais pas d'huile,[et celles qui ne nécessitent]ni encens ni huile. La michna précise : Et voici[les offrandes de farine qui]nécessitent[à la fois]de l'huile et de l'encens : L'offrande de farine de fleur de farine,[comme il est dit : « Il versera de l'huile dessus, et il y mettra de l'encens » (Vayikra 2,1)] ; l'[offrande de farine préparée dans]une poêle (voir Vayikra 2,5-6) ; l'[offrande de farine préparée dans]une poêle profonde (voir Vayikra 2,7-10) ; et l'[offrande de farine cuite au four, qui peut être apportée sous forme de]pains ou[sous forme de]galettes (voir Vayikra 2:4). [D'autres offrandes de farine qui nécessitent à la fois de l'huile et de l'encens sont]l'offrande de farine des Kohanim ; l'offrande de gâteau du Kohen oint,[c'est-à-dire l'offrande de gâteau au gril apportée par le Kohen Gadol chaque jour, moitié le matin et moitié le soir] ; l'offrande de gâteau d'un non juif ; une offrande de gâteau[apportée]par les femmes ;et l'offrande de gâteau

Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie..."

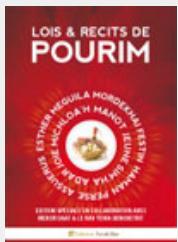


Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



d'omer (voir Vayikra23,15). L'offrande de gâteau[apportée avec]les libations[qui accompagnent les 'olot et les sacrifices de paix]nécessite de l'huile mais ne nécessite pas d'encens. Le pain de proposition nécessite de l'encens mais ne nécessite pas d'huile. Les deux pains[apportés à la fête de Chavouot (voir Vayikra23,17)], l'offrande de gâteau d'un pécheur et l'offrande de gâteau de jalouse[apportée par une sota]ne nécessitent ni huile ni encens.[Les deux pains ne nécessitent ni huile ni encens car ces ajouts ne sont pas mentionnés à leur sujet. L'offrande de gâteau d'un pécheur n'en nécessite pas, comme il est écrit : « Il n'y mettra pas d'huile et n'y mettra pas d'encens ; "Car c'est un sacrifice pour le péché" (Vayikra5,11). En ce qui concerne l'offrande de gâteau apportée par une sota, il est également écrit : "Il n'y versera pas d'huile et n'y mettra pas d'encens, car c'est une offrande de gâteau de jalouse, une offrande de gâteau de mémorial, pour rappeler le souvenir d'une iniquité" (Bamidbar5,15)].

Lois & Récits de POURIM



Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguita d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions